

B&B ITALIA HOME

LIFESTYLE & INTERNATIONAL DESIGN LIFESTYLE & INTERNATIONAL DESIGN LIFESTYLE & INTERNATIONAL DESIGN

04



B&B
ITALIA

B&B ITALIA HOME
04

Per questa quarta edizione di B&B Italia Home, B&B Italia sceglie di raccontare la sua produzione in un viaggio nello spazio e nel tempo. Luoghi geografici appartenenti ad epoche diverse, abitazioni lontane per stile, concezione e soluzioni architettoniche ospitano i bestseller, i pezzi nuovi e quelli che ormai sono icone del design. Insieme raccontano un life style internazionale che esprime modernità e ricerca, spirito creativo e approccio funzionale. E le immagini sembrano dire che ovunque B&B Italia è di casa. B&B Italia è a casa.

For the fourth edition of B&B Italia Home, B&B Italia has decided to present its collections in a journey through space and time. Geographical areas in different moments, homes which are distant in style, concept and architecture act as host to the company's bestsellers, new pieces and, what are now, icons of design. The whole expresses an international lifestyle, modern and carefully researched, creative in its spirit and functional in its approach. The pictures show that B&B Italia is at home anywhere. B&B Italia is home.

Pour cette quatrième édition de B&B Italia Home, B&B Italia choisit de raconter sa production par un voyage à travers l'espace et le temps. Des lieux géographiques appartenant à d'autres époques, des maisons se différenciant par le style, la structure et les solutions architecturales, accueillent les meilleurs modèles, les nouveautés et les pièces devenues désormais des icônes du design. Ensemble, ces objets décrivent un style

de vie international qui exprime la modernité et la recherche, l'esprit créatif et l'approche fonctionnelle. Et les images semblent vouloir dire que B&B Italia est partout un membre de la famille. B&B Italia fait partie de la famille.

In dieser vierten Ausgabe von B&B Italia Home hat sich B&B Italia entschieden, seine Produkte in einer Reise durch Raum und Zeit darzustellen. An Orten verschiedener Epochen, in Häusern, die sich durch Stil, Konzeption und architektonische Lösungen unterscheiden, finden sich die Bestseller, neue Stücke, ebenso wie jene Objekte, die inzwischen als Ikonen des Designs gelten. Gemeinsam sind sie Ausdruck eines internationalen Lifestyles, in dem sich Modernität und Raffinesse, Kreativität und Funktionalität vereinen. Die Bilder scheinen uns sagen zu wollen, dass B&B Italia überall zu Hause ist. B&B Italia ist zu Hause.

Para esta cuarta edición de B&B Italia Home, B&B Italia ha optado por narrar su producción a través de un viaje por el espacio y el tiempo. Lugares geográficos que pertenecen a épocas diferentes, casas lejanas por su estilo, concepción y por las soluciones arquitectónicas adoptadas, dan cabida a los bestseller, a piezas nuevas y a otras convertidas ya en iconos del diseño. En su conjunto hablan de un estilo de vida internacional que expresa modernidad y detallismo, espíritu creativo y enfoque funcional. Y las imágenes parecen decir que, se encuentre donde se encuentre, B&B Italia es como de la casa. B&B Italia está en casa.

shades of grey

Variazioni sul tema del grigio: profondo sulle pareti, luminoso sulle pelli e sul velluto, morbido sul feltro, cangiante sui tappeti. In questa casa l'assenza quasi totale del colore accentua i giochi eleganti di una ristretta gamma di tonalità, sottolinea la texture dei materiali, disegna con precisione le forme. L'atmosfera ha le sfumature della penombra, valorizza gli arredi e protegge opere d'arte ed oggetti. Dal design più contemporaneo all'objet trouvé, ogni scelta è indizio della personalità di chi vi abita.

Variations on the theme of grey: dark on the walls, light on leather and velvet, soft on felt, bright on rugs. In this house, the almost total absence of colour plays up the elegant games of a narrow range of shades, highlights the texture of the materials, and draws shapes with precision. A shadowy mood sets off the furnishings, protecting the works of art and the objects on display. From the latest in contemporary design combined with personal artefacts, every choice is indicative of the personality of the house occupant.

Variations sur le thème du gris: intense sur les murs, éclatant sur les cuirs et le velours, doux sur le feutre et moiré sur les tapis. Dans cette maison, l'absence presque totale de la couleur accentue les jeux subtils d'une petite palette de nuances, rehausse la texture des matériaux, dessine les formes avec précision. L'atmosphère adopte les tonalités de la pénombre, met en

valeur l'ameublement et protège l'art et les objets. Du design le plus contemporain à l'objet trouvé, chaque choix démontre la personnalité du propriétaire des lieux.

Variationen zum Thema Grau: es verleiht den Wänden Tiefe, Leder und Samt Glanz, lässt Filz weicher erscheinen und Teppiche schillernd. In diesem Haus wird durch die Nichtverwendung von Farbe die elegante Wirkung eng verwandter Farbtöne, sowie die Struktur der Materialien deutlicher hervorgehoben und Formen präziser nachgezeichnet. Die Atmosphäre entspricht den Farbtönen des Halbschattens, wertet die Ausstattung auf und schützt Kunstwerke und Einrichtungsobjekte. Vom absolut zeitgenössischen Design bis hin zum „Objet trouvé“ deutet jede Wahl auf die Persönlichkeit der Bewohner hin.

Variaciones sobre el tema del gris: profundo para las paredes, luminoso para las pieles y el terciopelo, suave para el fieltro, tornasolado para las alfombras. En esta casa, una ausencia casi absoluta de color acentúa los juegos elegantes de una gama limitada de tonalidades, subraya las texturas de los materiales, traza con precisión las formas. La atmósfera posee los matices de la penumbra, realza la decoración y protege obras de arte y objetos. Desde el diseño más contemporáneo al arte encontrado, cada una de las elecciones ofrece un indicio sobre la personalidad de quien vive en la casa.



Il tema del volto declinato in opere d'arte è il leit-motiv all'esterno e all'interno. **The theme of the face is reflected in the works of art, displayed both inside and outside.**

Le thème du visage décliné dans des œuvres d'art est le leitmotiv à l'extérieur et à l'intérieur. **Die Kunstwerke zum Thema Gesicht sind das Leitmotiv drinnen und draußen.**





Nelle pagine precedenti/Previous pages:
Fat Sofa sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem
In questa pagina/This page:
Mart poltroncina, small armchair, petit fauteuil, kleiner Sessel

Tufty-Time sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem
Mart poltroncina, small armchair, petit fauteuil, kleiner Sessel





L'espressività delle opere d'arte è testimone della personalità di chi abita questi spazi. **The works of art express the personality of the house occupants.** L'expressivité des œuvres d'art dénote la personnalité de ceux qui vivent à ces endroits. **Die Ausdruckskraft der Kunstwerke und Einrichtungsobjekte ist Zeichen der Persönlichkeit der Bewohner.**



Tufty-Time sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem

Pab '05 panca, bench, banc, Bank

Mart poltroncina, small armchair, petit fauteuil, kleiner Sessel



Domus '00 contenitore, storage unit, conteneur, Behälter **Fat Sofa** poltroncina, small armchair, petit fauteuil, kleiner Sessel

In questa pagina/This page
Fat Sofa sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem
Nelle pagine seguenti/Next pages
Eileen mensola-scrittoio, writing desk, petit bureau, Schreibtisch **Harry Large** pouff, ottoman, pouf, Hocker





Lens tavolo, table, table, Tisch **Vol Au Vent** sedie, chairs,
chaises, Stühle **Sunset** vaso, vase, vase, Vase





Riflessi, profondità e giochi geometrici sul piano in cristallo del tavolo Lens. **Reflections, depths and geometrical effects on the sheet of crystal which covers the table Lens.** Le plateau en cristal de la table Lens, s'inonde de reflets, assimile la profondeur et les jeux géométriques. **Reflexe, Tiefe und geometrische Spiele auf der Glasplatte des Tisches Lens.**



Canasta mobili per l'esterno, outdoor furniture, meubles d'extérieur, Gartenmöbel





Dal piano terra, la scala conduce alla zona notte caratterizzata da una maggiore luminosità. **From the ground floor, the stairs lead up to the bright bedroom area.** L'escalier mène du rez-de-chaussée à la zone sommeil caractérisée par une plus grande luminosité. **Vom Erdgeschoss führt die Treppe in den Schlafbereich, wo mehr Helligkeit herrscht.**



Siena letto, bed, lit, Bett
Lens tavolino, small table, petite table, kleiner Tisch
Pier armadio, wardrobe, armoire, Schrank

Shift libreria, bookcase, bibliothèque, Bücherregal **Fat Sofa** pouff, ottoman, pouf, Hocker
Overscale Candles 20 candela, candle, bougie, Kerze **TV** lente, magnifier, loupe, Lupe





Lazy Night letto, bed, lit, Bett **Fat Fat** tavolino, small table, petite table, kleiner Tisch

timeless white

Un passato di grandeur e di ricchezza. Una sequenza di stanze che ruotano intorno alla hall d'ingresso. Una dimora d'epoca immersa nella campagna. Mobili contemporanei, inaspettatamente, la abitano con estrema naturalità rendendola viva ed attuale. Un dialogo poetico tra interno ed esterno con le grandi vetrate a fare da sfondo agli arredi eleganti, alle superfici laccate e ai lini dei rivestimenti. Tutto è bianco, solo bianco. Per catturare la luce e diffonderla all'interno.

A past resplendent with grandeur and wealth. A sequence of rooms which revolve around the entrance hall. A historic home deep in the countryside. Contemporary furniture is unexpectedly at ease, making the space alive and modern. A poetic dialogue between the interior and the exterior, with large glass panes acting as a backdrop to the elegant furnishings, the lacquered surfaces and the linen upholstery. Everything is white, pure white. To capture light and diffuse it around the interior.

Un passé de grandeur et d'opulence. Une suite de pièces qui s'articulent autour du hall d'entrée. Une demeure ancienne plongée au cœur de la campagne. À l'improviste, un mobilier contemporain l'habite avec un naturel extrême, l'anime et la modernise. Un dialogue poétique s'amorce entre l'intérieur et l'extérieur, et les grandes baies vitrées servent de toile de fond aux meubles élégants, aux surfaces

laquées et aux lins d'ameublement. Tout est blanc, rienque du blanc. Pour capturer la lumière et la diffuser à l'intérieur.

Eine ruhmvolle und reiche Vergangenheit. Eine Abfolge von Zimmern, die um die Eingangshalle herum angeordnet sind. Ein historischer Herrnsitz mitten auf dem Land. Zeitgenössische Möbel passen sich dem Ambiente wider Erwarten mit großer Natürlichkeit an und verleihen ihm eine lebendige und moderne Ausstrahlung. Ein poetischer Dialog zwischen Innen- und Außenbereich ist durch die großen Fenster gegeben, die als Kulisse für die elegante Einrichtung, die lackierten Flächen und die Überzüge aus Leinen dienen. Alles ist weiß, ausschließlich weiß. Auf diese Weise wird das Licht eingefangen und im Innenraum verbreitet.

Un pasado de grandeza y de opulencia. Una secuencia de habitaciones que giran en torno al vestíbulo-recibidor. Una morada de otra época inmersa en el campo. Los muebles contemporáneos, sorprendentemente, la habitan con suma naturalidad dándole vida y actualidad. Un diálogo poético entre interiores y exteriores con las grandes cristaleras como fondo para los elegantes elementos de decoración, para las superficies lacadas y el lino de las tapicerías. Todo es blanco, sólo blanco. Para capturar la luz e irradiarla en el interior.



Nella residenza settecentesca si celebra la magnificenza del passato. **In this eighteenth-century residence the grand magnificence of history unfolds.**



La maison de campagne du XVIIIe siècle célèbre la splendeur du passé. **In dem Landsitz aus dem 18. Jh. wird die Pracht der Vergangenheit zelebriert.**





Charles Large sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem
J.J. poltrona, armchair, fauteuil, Sessel **Athos '05** panca, bench, banc, Bank
Delta Floor lampada, lamp, lampe, Leuchte **Gold Collection** vasi e tavolino,
vases and small table, vases et petite table, Vasen und kleiner Tisch

In questa pagina/This page

Charles Large sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem

J.J. poltrona, armchair, fauteuil, Sessel **UP5 - UP6** poltrona e pouf, armchair and ottoman, fauteuil et pouf, Sessel und Hocker **Delta Floor** lampada, lamp, lampe, Lampe

Nelle pagine seguenti/Next pages

Pab '05 contenitore, storage unit, conteneur, Behälter **J.J.** poltrona, armchair, fauteuil, Sessel







Gold Collection vaso, vase, vase, Vase
Le Bambole '07 poltrona e pouff, armchair and ottoman, fauteuil et pouf, Sessel und Hocker
Charles Large sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem





Pab '05 contenitore, storage unit, conteneur, Behälter **UP5 - UP6** poltrona e pouff, armchair and ottoman, fauteuil et pouf, Sessel und Hocker **Delta Floor** lampada, lamp, lampe, Leuchte
Le Bambole '07 poltrona e pouff, armchair and ottoman, fauteuil et pouf, Sessel und Hocker



Moon System divano e pouff, sofa and ottoman, canapé et pouf, Sofa und Hocker



Moon System divano e pouff, sofa and ottoman, canapé et pouf, Sofa und Hocker





Le grandi superfici vetrate inquadrano la campagna circostante popolata di alberi straordinari. **The large glass surfaces frame the surrounding countryside with its extraordinary trees.** Les grandes vitres encadrent la campagne environnante recouverte d'arbres extraordinaires. **Die großen Glasfenster umrahmen die umliegende Landschaft, in der außergewöhnliche Baumexemplare zu finden sind.**

The Table tavolo, table, table, Tisch **Alma** sedie, chairs, chaises, Stühle
Athos contenitore, storage unit, conteneur, Behälter **Inside** vassoio ovale, oval tray,
plateau ovale, ovals Tablett **Outside** centrotavola, centrepiece, centre de table, Ziertablett







Athos '05 tavolo e panca, table and bench, table et banc, Tisch und Bank

Joker vasi con finitura oro, vases finished with gold, vases avec finition en or, Vasen in Goldausführung





Athos '05 tavolo e panca, table and bench, table et banc, Tisch und Bank



Tufty Bed letto, bed, lit, Bett **Lady Fat** pouff, ottoman, pouf, Hocker
Gold Collection tavolino, small table, petite table, kleiner Tisch



Landscape chaise longue **Gold Collection** vaso, vase, vase, Vase
Lys portacandele, candles holder, porte bougie, Kerzenhalter





Dado contenitori, storage units, meubles conteneurs, Behälter
Joker vaso, vase, vase, Vase



Lens contenitore, storage unit, conteneur, Behälter

feeling for red

L'audacia del colore veste le pareti esterne ed interne e si stempera nel grigio nudo del cemento. L'architettura privilegia forme geometriche semplici e disegna spazi abitati con pacatezza. Gli arredi rarefatti scelgono tonalità cromatiche che stabiliscono un dialogo con lo sfondo. Il modello della casa di campagna, affacciata sul paesaggio mediterraneo, viene qui reinterpretato con linguaggio contemporaneo senza rinunciare al piacere conviviale di una seduta accogliente di fronte al camino.

Daring colour is found on the outside and inside walls and fades into the bare grey of the cement. The architecture favours simple geometric shapes and creates spaces for quiet living. Understated furnishings are in shades which dialogue with the background. The country home model, overlooking a Mediterranean landscape, is reinterpreted here with a contemporary style which does not detract from the pleasure of a welcoming space in front of the fire.

L'audace de la couleur revêt les murs extérieurs et intérieurs, et elle s'atténue dans le gris nu du ciment. L'architecture privilégie les formes géométriques simples et façonne des espaces vécus avec sérénité.

Les quelques meubles optent pour des couleurs qui établissent un dialogue avec l'arrière-plan. Le modèle de la maison

de campagne, avec vue sur le paysage méditerranéen, est ici réinterprété dans un langage moderne, sans renoncer au plaisir convivial de s'asseoir bien confortablement devant la cheminée.

Die gewagten Farben der Außen- und Innenwände verlieren sich im klaren Grau des Zements. Bei der Architektur werden einfache, geometrische Formen bevorzugt, die sich auch in den schlichten Wohnräumen widerspiegeln. Die Farbtöne der wenigen Einrichtungsgegenstände gehen einen Dialog mit dem Hintergrund ein. Das Modell eines Landhauses in mediterraner Landschaft wird hier im zeitgenössischen Stil neu interpretiert, ohne dabei auf den gemeinsamen Genuss einer gemütlichen Sitzgelegenheit vor dem Kamin zu verzichten.

La audacia del color viste las paredes externas e internas y se diluye en el gris desnudo del cemento. La arquitectura realza las formas geométricas sencillas y delinea con tranquilidad los espacios habitados. Para la decoración, espaciada, se ha optado por tonalidades cromáticas que establecen un diálogo con el fondo. El modelo de la casa de campo, que surge en un paisaje mediterráneo, se reinterpreta aquí con un lenguaje contemporáneo pero sin renunciar al placer de la hospitalidad que procura un asiento acogedor frente a la chimenea.



Volumi netti e forme geometriche semplici stemperano nel colore la loro severità. **The severity of the clean**
sobres et des formes géométriques simples. **Schlichte Räume und einfache geometrische Formen**

spaces and simple geometric shapes is diluted by colour. La couleur édulcore l'austérité des volumes
verlieren ihre Strenge dank der Farbakzente.



Nelle pagine precedenti e seguenti/Previous and next pages:

Luis sistema di sedute, seating system, système de sieges, Sitzsystem **Arne** tavolino, small table, petite table, kleiner Tisch







In questa pagina/This page: Luis portariviste, magazine rack, porte-magazine, Zeitschriftenträger

Nelle pagine seguenti/Next pages:

1966 Collection mobili per l'esterno, outdoor furniture, meubles d'exterieur, Gartenmöbel Couples cuscini, cushions, coussins, Kissen



In questa pagina/This page: **Mart** poltrona, armchair, fauteuil, Sessel
Nelle pagine seguenti/Next pages: **Athos '05** tavolo, table, table, Tisch
Ottochairs sedie, chairs, chaises, Stühle **Pab '05** contenitore, storage unit, conteneur, Behälter







Il colore che avvolge gli spazi accompagna anche la scala che collega i due livelli dell'abitazione.
The rooms colour scheme is echoed on the stairs which lead from the ground to the first floor of the house. La couleur des espaces accompagne aussi l'escalier qui relie les deux étages.
Die Farbe der Räume charakterisiert auch die Treppe, die die beiden Stockwerke miteinander verbindet



Arne sistema di sedute e libreria, seating system and bookcase, système de sieges et bibliothèque, Sitzsystem und Bücherregal
J.J. poltroncina, small armchair, petit fauteuil, kleiner Sessel

Il colore diventa fondale sul quale si disegnano le silhouette di oggetti e opere d'arte. **Colour becomes the background for the silhouettes of artworks and objects.** La couleur devient une toile de fond sur laquelle les silhouettes des objets et des œuvres d'art prennent vie. **Die Farbe wird zum Hintergrund, auf dem sich die Umrisse von Einrichtungsobjekten und Kunstwerken abzeichnen.**





Charles letto, bed, lit, Bett **Dado** contenitore, storage unit, conteneur, Behälter

Nelle pagine seguenti/Next pages

Luis sgabello, stool, tabouret, Hocker **Metropolitan** poltroncina, small armchair, petit fauteuil, kleiner Sessel



